

A2  
A3  
~~27-31~~

14        a plurality of webs respectively connecting said  
15        mounting plate to said outer frame in an arrangement of  
16        said webs that is symmetrical relative to said rotation  
17        axis, wherein said webs are so configured and arranged so  
18        as to support said mounting plate relative to said outer  
19        frame, to transmit from said mounting plate to said outer  
20        frame all axially directed forces that are oriented along  
21        said rotation axis and that are not induced by the  
22        unbalance of the rotational body, and to allow said  
23        mounting plate to undergo translational vibration relative  
24        to said outer frame in said plate plane, wherein said  
25        translational vibration is induced in said mounting plate  
26        by the unbalance of the rotational body; and

27        a first vibration transducer arrangement that is  
28        coupled to said outer frame and to said mounting plate, and  
29        that is so arranged and adapted to detect said  
30        translational vibration of said mounting plate relative to  
31        said outer frame in said plate plane.

Claims 2 to 26 are maintained unchanged.

Please enter new claims 27 to 31 as follows.

A3  
~~27-31~~

27. (new) An apparatus for determining an unbalance of a  
2        rotational body when said rotational body is mounted on  
3        said apparatus so as to be rotatable about a rotation axis,  
4        said apparatus comprising:

5        a mounting plate extending along and defining a plate  
6        plane;

7            a mounting fixture that is arranged on said mounting  
8        plate, and that is adapted to receive the rotational body  
9        mounted thereon so as to allow the rotational body to  
10      rotate about said rotation axis, wherein said rotation axis  
11      is oriented perpendicular to said plate plane;

12            an outer frame arranged at least partially outwardly  
13      around said mounting plate;

14            a plurality of webs respectively connecting said  
15      mounting plate to said outer frame, wherein said webs are  
16      so configured and arranged so as to support said mounting  
17      plate relative to said outer frame, to transmit from said  
18      mounting plate to said outer frame forces that are oriented  
19      along said rotation axis and that are not induced by the  
20      unbalance of the rotational body, to allow said mounting  
21      plate to undergo translational vibration relative to said  
22      outer frame in said plate plane, wherein said translational  
23      vibration is induced in said mounting plate by the  
24      unbalance of the rotational body, to define a pivot axis  
25      perpendicular to said rotation axis, and to allow said  
26      mounting plate to undergo pivotal vibration about said  
27      pivot axis; and

28            a first vibration transducer arrangement that is  
29      coupled to said outer frame and to said mounting plate, and  
30      that is so arranged and adapted to detect said  
31      translational vibration of said mounting plate relative to  
32      said outer frame in said plate plane;

33            wherein said webs include a first pair of webs that  
34      extend along and parallel to said pivot axis respectively

on opposite sides of said mounting plate and that define said pivot axis, said webs further include a second pair of webs and a third pair of webs that respectively extend parallel to each other and parallel to said first pair of webs in said plate plane, and said second pair of webs and said third pair of webs are located respectively spaced equidistantly from said pivot axis on opposite sides of said pivot axis.

28. (new) An apparatus for determining an unbalance of a rotational body when said rotational body is mounted on said apparatus so as to be rotatable about a rotation axis, said apparatus comprising:

a mounting plate extending along and defining a plate plane;

a mounting fixture that is arranged on said mounting plate, and that is adapted to receive the rotational body mounted thereon so as to allow the rotational body to rotate about said rotation axis, wherein said rotation axis is oriented perpendicular to said plate plane;

an outer frame arranged at least partially outwardly around said mounting plate;

a plurality of webs respectively connecting said mounting plate to said outer frame, wherein said webs entirely support said mounting plate relative to said outer frame, said webs include a first pair of webs that extend axially aligned with one another along a pivot axis perpendicular to said rotation axis on opposite sides of

20           said mounting plate and further webs offset away from said  
21           pivot axis, said webs of said first pair are torsionally  
22           flexible about said pivot axis to allow said mounting plate  
23           to undergo pivotal vibration about said pivot axis and are  
24           flexurally stiff with respect to bending perpendicular to  
25           said plate plane, and said further webs are flexible with  
26           respect to bending perpendicular to said plate plane so as  
27           to allow said pivotal vibration of said mounting plate and  
28           with respect to bending in said plate plane so as to allow  
29           said mounting plate to undergo translational vibration in  
30           said plate plane;

31           a first vibration transducer arrangement that is  
32           coupled to said outer frame and to said mounting plate, and  
33           that is so arranged and adapted to detect said  
34           translational vibration of said mounting plate relative to  
35           said outer frame in said plate plane; and

36           a second vibration transducer arrangement that is  
37           coupled to said outer frame and to said mounting plate, and  
38           that is so arranged and adapted to detect said pivotal  
39           vibration of said mounting plate relative to said outer  
40           frame about said pivot axis.

1       29. (new) The apparatus according to claim 28, wherein all of  
2           said further webs extend parallel relative to said webs of  
3           said first pair and relative to said pivot axis.

1       30. (new) The apparatus according to claim 28, wherein all of  
2           said further webs extend respectively perpendicularly

A3  
Searched  
1  
2  
3

relative to said webs of said first pair and relative to said pivot axis.

31. (new) The apparatus according to claim 28, wherein said further webs are arranged symmetrically on opposite sides of said pivot axis.

REMARKS:

- 1) Referring to item 10) of the Office Action Summary, the Examiner is respectfully requested to indicate in the next official communication, whether the originally filed drawings have been accepted.
- 2) Referring to the acknowledgment copy of applicants' IDS Form PTO-1449 of August 7, 2000, it is noted that the Examiner has not initialed, but rather has crossed off references AD, AE and AI, without any explanation why these references were not considered.

It is recognized that these references are in a foreign language. However, as explained in the IDS of August 7, 2000, these references were each cited in the German Search Report in the corresponding German Priority Application. A copy of that Search Report was enclosed with the IDS, and it indicates the degree of relevance of each one of these references by category (A = technological background, general state of the art; and Y = documents which place the nonobviousness in question together